

Studinajumus nem preti:
Zelgawā, pee Bankowska un Likopa...

Makfa par studinajumem:
8 lap. par shtu rakstu rindam; pah...

Latweeschu Amises.

Innah weenreis nedela.
Makfa, Zelgawā fanemot:
par gabu 1 r. 50 fl., par pusbabu 90 fl.

„Latw. Am.“ war apsteltet:

Zelgawā: Pee Bankowska un Likopa...
Wausfa: Steina lga apteek. — Talsdō: J. Dirschmana lga...

65. gada-gahjums.

„Latw. Am.“ war apsteltet:

Gelfsch un abrefemē: Rudolfa Mofes lga...
Walsā: M. Rudolfa lga grammatu bodē. — Wehterburga: pee Beh...

Kamdeht gan muhsu laiki tik nifri?

(Gehubhts.)

Teescham mehs dshwojam gruhds un nitnds laifos. Ar truh-
zibas un noseedstbas sinahm muhsu laikraisi pa leelakai dakai ir...

No Deewa waheda dihglisha, to kribtshs katrai kristigai mahtei
fawa behrnina sirdi stabdht, mas las manams. Jau agri wezaki...

finas. Schim tad steidshs pakaf libhs muhsu deenahm dauds kat-
kisma istrahdataji un istahstijaji. Birmajds laifds skolu wehl ne-
bija; tamdeht schē to truhzibu wehl nemanija.

2) Zitadi bija ar basnizas dseefmahm. Deewafalpo-
schana wisur tika tureta; tad dseefsmu wajabdsjeja, ko dseedaht, un schis...

Utrā „rokas grammatinas“ drukā (1615. g.) jau bija 146
dseefsmas. — trihs reis til daudf ka pirmā drukā.

Pee 1671. gada drukas Ar. Furekers libhsstrahdajis, un schis
kreetnais Latweeschu draugs pirmajds basnizas dseefmahm dseefsmas...

Sestajā „rokas grammatas“ drukā (1685. g.) bija 450 dseefsmas,
un 1671. gada isdewumā Kleinschmidta, Babju mahzitaja, paharu...

Lihds tam laikam dseefsmu grammatas bija drukatas Rihgā.
1685. gadā pirmo reis dseefsmu grammatas tika drukata Zelgawā. H.
Adolphi, Kursemes superdents, to bija apghadajis.

3) Ar fwehtee m rakstee m Latweeschu tauta papreeksch cepa-
sinusees zaur „rokas grammatas“ fwehtdeenas ewangelijumeem un le-
zionieem un Jesus zeeschanas un mirschanas stahsteem. Schis ma-
luminsch ar laiku wairojshs.

R u n a.

to Latweeschu draugu beedribas gada-fapuzē, 10. Dezembri 1886. g., pirmaj
preeksch 300 gadeem drukatā Latweeschu grammatā par peeminu tu-
rejis Dr. A. Bielensteins, beedribas presidentis.

II.

Bahr Latweeschu grammatneezibas eefahumu lai nu peeteef.
Bet gan peenahshs, ka wehl, lai ari jo isht, aprakstam, ka no ta...

Pirmais laikmets, proti libhs pirmaj bihbeles drukai (1586.
—1689. g.), buhtu papreeksch schē ja-eewehro.

Schini pirmā gadu simteni „rokas grammatina“ (no 1587. g.)
allashin no jauna tika isdota, arweenu pahlabota un paplaschinata.

1) Rakstism s tani laikā jo mas paplaschinahst. Simtu gadu
pehz pirmahs drukas (1682. g.) J. Dressela mahzitajs Rihgā pee...

Paspahrne.

Tee abonenti, kas 1886. gadā „Latweeschu Amischi“ naw tu-
rejuschi, dabon stahsta: „Mj pascha kashahm“, eefahumu, ihpashā...

Diwas nedelas Berlinē.

T. N.

I.

16. Dezembri man godijahs zetot us abrefemehm. Pahr brauf-
schanu ar dshszeku zaur Woscheiteem, Koschedareem, Raunu, Siduh-
neem, Koralaufschem, Marienburgu u. t. j. p. schē negribu neta stah-
siht. Tikai to peeminu, ka man no Aunans libhs Berlinē bija melns...

wisu beskaunigatos gabalus lasot, tas ari ghawiledams eebshwahs un
ffalā balti eefmejhahs. Bet no kurenes tad schis smalkais nehgeza...

nu bes miteschanahs (gandrihs ifkatu minuti, jeb 50 reis pa stundu)
eet wilzeeni, ar fureem par 5—10 lapeikahm war braukt wisapfahrt Ber-
linei. Wes tam wehl nesaitamās eelās listas dshsja schkeenes preeksch...

Berline naw wis Eiropas wisleelā pilsehta. Londonei un Pa-
rijeti ir wairak eedshwotaju. Bet it neweena zita pilsehta pehdejdō...

G. Manzels 1643. g. „rokas grahmatat“ peelika Sibrata grahmatu, kas lihds muhsu deenahm patihkams un mihstich dfeesmu grahmatas peelikums bijis.

G. Manzels ari pirmas idewis sprediku grahmatu us wifahm fwehtideenahm un fwehtu deenahm (1654. g.).

1637. g. Sahlamana sakami wahrdi bija pahrfukoti un 1671. g. tee ari „rokas grahmatat“ tika peesprausiti. Schee sakami wahrdi Latweeschem gauhschi buhs patihkusch, jo 53 gadu laika (1637.—1690. g.) tee peegi reis no jauna bija jadruka.

100 gadu pehz Gottharda Kettlera laikeem (1685. g.) jauna testamante pirmo reis drukata Latweeschu waloda; 1689. g. welfela bibeles Latweeschu tautai tika pasneegta.

Ar scho bibeles druku tahs wifu wajadfigahs tizibas grahmatas bija gatawas, un nu Latweeschu tautai jela leela truhziba bija peespidita. Ta sehklina, kas bija isfehsta ar to „rokas grahmatinu“ no 1587. g., bija isaugusi par prahwu loku, kas ehnu meta un faldus auglus dewa.

Ar bibeles druku pirmas Latweeschu grahmatneezibas laikmets beidsahs, un otrs esahlahs. Proti no schi laika Latweeschu grahmatneezibas kopeji naw wairs til ween Kursemneeki, bet nu ari Widsemneeki fahs pee ta darba peedeedrotees.

Lihds tam laikam Kursemes mahzitaji gandrihs ween Latweeschu grahmatas bija rakstijusch, un gabdajusch: Rivius, Manzels, Fureckers, G. Adolphi, P. Gimboms. Schee sawus meera, darbus bija kopuschi un strahdajusch leelunga Kettlera nama paspahne pa ilgeem meera laikeem.

Ar fwehtu rakstu tulkoschenu Latweeschu waloda Widsemes mahzitaji pee ta pascha darba bija kehruhschees, un to Kursemes leelungu no Kettlera zilts ar deewabihjigu firdi un nowehligu, sehchlihu rotu Kursemes peepalihdseja, to darija Widsemes Sweedru kehniini, kas tolaik tur walidija.

Gustafs Adolfs Widsemi Poteem bija atnehmis un nu flaidroja no Potu nekahrtibahm. Schis teizamais Sweedru kehniinich no jauna pehz kahrtas uskopa teefas buhschenu un wifu waldischenu, bairnizis un skolas, zaur likumeem, kas lihds muhsu deenahm Widsemes fwehtibu nesusch, un pa datai wehl pasahm.

Widsemes generalisuperdents, J. Fischer, Sweedru kehniinu peelabinaja, ka folija to wajadfigo naudu dot, ka Latweeschu bibeles waretu drukat. Tas pats peedabuja sawu jaunu draugu E. Gluck, Alufnes mahzitaju, ka usnehmahs to tulkoschanas darbu, un to ari padarija ar weenu weenigju palihgu; tas bija K. W. Wittens, Leelwahrdes mahzitajs. Nihga fanahza kahdi Widsemes un Kursemes mahzitaji, to tulkojumu pahraudsiht un, kur wajadsetu, pahrlabot, un kahdu 5 gadu starpa (1685.—1689. g.) drukaschana tika pahbeigta.

Kahdu ihfu wahrdi peelikschu pahrt teem ziteem Latweeschu bibeles idewumeem.

Otrs idewumeem, kas gaisma nahza 1739. g., 50 gadu pehz ta pirms J. B. Fischers, ari Widsemes generalisuperdents, appahdaja, un atkal Widsemes un Kursemes mahzitaju lomija (6 no kattras Daugawas puses) to tulkojumu pahrspreeda, bet neko daudi negroghja. Schis otrs bibeles idewums ir dahwahs un norakstihis wairs ne kahdam Sweedru kehniinam, bet Kreewu Keisarenei Annai un Kursemes leelungam Ernst Johann Bironam, un rahda, ka atkal Widsemes littenis zitads palizis un atkal ziti walidneeki no Dewa bija doti. Kursemes leelungas, saweem pawalidneekim, Kursemes Latweeschem, tapat fwehtibu no fwehtem rafsteem gaididams, naudu bija peedewis preefsch tahs drukaschanas.

Bibeles waloda neko dauds naw groghita lihds pat muhsu deenahm. Bet nu gan atrada scho to, kur tulkotajem ihpafchi Latweeschu walodas sin buhtu mifejees, un tad nu to newareja zeeft. Bija jahpahlabo, lai kaudis, skolas nu wairak mahziti, nepeedausahs, fwehtus rakstus lafot. K. R. Ulmanis, biftaps, pirmas us sawu rotu jaunahs testametes walodu Usinsorfes idewumadruzhjitiin fahka uskopt. Ar to nepeetika. Widsemes un Kursemes mahzitaji un bibeles beedriba usajinaja A. Dielensteina mahzitaju, kas ar kahdu

Kursemes un Widsemes mahzitaju peepadomu un peepalihdsibu wifas fwehtu rakstu grahmatas walodas sin 10 gadu laika pahstrahdaja. 1877. g. schi pahskopta bibeles drukata.

Waj mehsh brikhimees, ka pirmes simts gads til ween tizibas grahmatas gabdats, un ari schi tikai tahs wifu wajadfigahs (faktisms, dfeesmu grahmatas, luhgschanas, sprediki, Dewa wahrdi)?

Ta gribetum brikhitees un warbuht peedausitees, tad mehsh to reisejo pasaulis un muhsu fehwu semes buhschenu un ka Latweeschu, ta Wahzu to reisejo kulturis stahwofki nenas nebuhtum atfinusch.

Tee sinamee trihsdesmit gadu kari Wahsemes kulturis warea leelu gabalu atpakal stumt, — waj tad tee kari, kas Widsemes starp Poteem, Sweedreem, Kreeweem kahdus 80 gadus (1550.—1630. g.) breefmigi plosfuschees, Widsemes malo kulturis nebuhs wehl dauds wairak fahwejusch us tumfibas pusi? Schi wainot un apfahdseht til tee war eedrihsitees, kas Baltijas wehsturi it ne buht nepahsiht, jeb kas to grib ar meelem pahgroghsiht.

Ta klahs wehl otra kahrt ja newehro, ka tizibas garam winaid laids bija jo leela wara, un tizibas mantas tika eeraudstas par tahm wispahrafahm. Ir tee kehniini par schim karoja, sawahm tautahm tahs paschas fargadami. Ar laiku gan kulturis ispletahs ari us zitahm pusehm, un tautas peemantoja pee tizibas mantahm ari wehl zitadas garigas mantas, bet tomehr tahs tautahm naw bijis un naw par labu, un ihstena isglitiba un lablahschana zaur tam newairojahs, kad kristiga tiziba teef pasumta pee malas un paleel masu puse.

(Turpmat wehl.)

No ahrsemehm.

Kara drandu leeta arweenu wehl naw flaidribas, un pehz muhsu domahm schis jautajums preefsch Merza mehnescha ari wehl nebuhs galigi isfehrtis, tamdehl ka pascha seemas laika gan weenes leela kara negribehs eefahkt. Wifsem teem sinojumeem, kas isgahjusch nedela tiklab pahrt Franzijas meerigo prahtu, ka ari pahrt winas un daschu zitu leelwahsihu rikfoschanoos tika ispausti, alli tizeht, nebuhtu wis gudri. To tad kahdai walidibai pateesi buhtu nopeetns noluhks, karu eefahkt, tad schi, zil ilgi ween spehjams, to mehginahs pasleht un sawus pretineekus peekrahpt. — Muhsu nau das kufs tihri ta schupols; weenu deenu tas eet us augschu, otu us leiju, — bet, wispahrigi nemot, tas ir semaki noslihdejis. — Awises sino, ka wifas leelwahstis tagad esot weenis prahtis, Kreewijai nahkt palihga, fahschgeto Bulgarijas jautajumu meerigi isfehrt. Winas nodomajot tagadejo turenis pagaidu walidibu atzelt un tahs weeta tahdu eegelt, kas Kreewijai ir patihkama, ka ari Bulgaru tautu peespeesi, lai ta Kreewijas kandidatu eewehletu par sawu walidneeku. — Warbuht ka tas ir pateesiba, — bet tomehr netizam wis, ka zaur to Ciropas meers jau buhtu apdroghinahs. To pirmkahrt Bulgari paschi ar wifsem spehkeem tam pretosees, un otrkahrt naw nelahdas apgalmoschans, ka pehdeja brikhidi leelwahstis tal atkal no jauna nepahstidoms. — Jewischi Anglija un Awrija ta nefahilbojahs ar Kreewiju, ka wif Bismarka puhlini paleel weltigi.

Wahzija. Walfs kanzleris firts Bismark atkal turejis jo eewehrojumu runu, un proti schoreis Pruhschu deputatu nama, isstaidrodams, zil neprahptigi Wahzu reichstags isturejees, ta ka tas tamdehl bijis jahlehdis un tautas weetneeki ja-atlahsch us mahjahm. Brehtas, ka Bismarka, Moltke's un wifas walidibas nopeetnahs runas pahrt kara draudeem esot til tulkchi wahrdi, Bismark nosauza par taunprahptigu pateesibas fagroschenu. Tapat ari esot meli, tad minete walidibas pretineeki ispausch, ka reichstagu tikai tamdehl flehdia, lai zaur jaunu tautas weetneeku wehleschenu Bismark's fadabutu tahdu fapuzli, kas winam pilnigi pabotos ari zitads leetas. Tas esot meli. Wahzija esot peespeesta, sawu kara spehku pawairot, un ja tas nenotifschot, tad karsch wairs nebuhschot nowehrschams. — Sirmas keisars Wilhelm's bijis loti nosfumis, kad dabujis to wehsti pahrt reichstaga

galigo spreedumu kara spehka pawairoschanas leeta. Runa, ka tas jau domajis atkahptees no walidibas. Bet schi wehstis mums nelehahs wis buht pateesa.

Awrija. Pehdeja laika wifadads ahrsemju awises tika sinots, ka Bismarka esot isdewees, Kreewiju ar Awriju islihdsinahkt. Waj tas pateesi ta ir, to jau drihs gan dabufim redseht, — bet pirms tas gahschaki naw peerahdisees, to wehl netizam.

Franzija. Kara ministeris Bulansche's tagad ta isturahs, ka newainigs meera engelis. Dauds runas un zaur awisehm tas isflaidrojis, ka wifsch ne domah nedomajot, ar Wahziju eefahkt karu. Domehr wif itin labi sin, ka schahdi wahrdi tikai leelubila, un tala-bad leela partija Franzichu tautas weetneeku un walidibas wihru nopuhlabs, wifu nogahst no amata, tamdehl ka tee pahfleezinati, ka karsch ar Wahziju Franzijai buhs par breefmigu nelaimi, un ka Bulansche's nedosees meera, kamehr sawu godfahribas mehri buhs pahnahjis. Schis mehrtis esot, paliktees par Franzijas keisaru, un to wifsch tikai tad waretu panahkt, kad iszeltos leels karsch, kura to eegeltu pahrt wifas Franzichu armijas wirokomandeeeri. Tad winam buhtu wara, dariht, kas patihkams. Bet wina pretineeku puhlini laikam gan buhs weltigi, tamdehl ka wina peekriteju flaitis ir dauds leelaks. Titlab saldati, ka ari ziwilisti (nefaldati) wifu zeeni par loti apdahwinatu generali un Franzijas nahktnehs zeribu.

Italija. Awriks austrums, pee Sarkanahs juhkas, ne fen eegubta kolonija Masawa isfehlschees nepatihkami jukumi. Awefinija jau no pascha eefahluma tikai ar greisahm azihm usstatija Italijas politiku, kas Sarfana jubra grib emanot leelafu swaru un kahdus osta gabalus. Tagad nu Awefineechi esot usbrukusch Masawai ar kara spehku, un ta tad Italija ir peespeesta, kaslu pahrt galwu us turenis fuhtht kara kugas ar saldteem.

No eekschsemehm.

Is Plozkas. „Latw. Awischu“ pagahjuschada gada 52. nummura bija sinots pahrt diweem saldteem, kas, warmahka darbu deht, noteesati pee gruhteem darbeem kalnrahkawas, Sibirija, itweens us 10 gadeem. Pehdejas deenas nu weenam no teem, Schidam St. is Nihgas, laimejees isbehgt no zeefuma. Bet neba ilgi tas sawu, zaur gudribu eeguhtu brikhibu pahrturejis; schinis deenas wifu Warschawa fahkehruhschi, kad domajis pa dselazetu dotees us Nihgas pusi, un atwedusch atkal us Plozku atpokal, kur nu tas sehch wehl droghafala weeta, neta papreefschu. — No kreetnas seemas te mas wehl ko sinam. Dezembeka eefahluma bija deewegan kreetns sneegs fanahjis un fala pee tam brangi, bet ap pascheem Seemas-fwehtkeem laiks atlahdaps un leetus fahka lihst, ta ka baltais onulis atwahdijahs un wehl lihds schim, ka tak schini mehnesi tam peenahktos, naw wairs rahdijees un muhs apzeemojis. — Wiflas upe wehl naw aifsalusi, un twaikoni starp Warschawu un Plozku wada pahfahdeerus tapat ka wafara. Ahd. Ligathne.

Widseme.

Ne-iglitiba. Nihga tagad nu isnahkt diwas ideenischas awises. Bet iglitibas sin tahs mas ko isfehrtahs. Weena nefehch rakstih, un otra neprot lahst. „Walt. Wehstneem“ arweenu wehl nodrula muhsu rakstus (tikai ar zitu wirsrahstu, ka par peem. sawa 12. nummura „Latw. Awischu“ 2. nummura sinojumu no „Walfas appabala“), bes ka peesihmetu, is turenis tos smehlis. Tas, ka jau to daudstis „Walt. Wehstneem“ atgahdinajusch, nepeeklahjahs. Ja winam nahlahs pa gruhtu, muhsu lapas wahrdi pirmos bolstabus pahrtahst, tad tam ari jahmeghina bes muhsu rakstu nodrukaschanas istift. — Jauna „Deenas Lapas“ atkal, muhsu 2. nummuru lafidama, atradusi, ka tur esot fahzihst, ka „Latw. Awischu“ redahzija patih wihlahs awises apfahschanoos (!). Dodam „Deenas Lapas“ redahzijai padomu, wehl kahdu seemu apmekleht pagasta skolu, — tad warbuht ismahzisees dauds-mas lahst. — Ka „Walt. Wehstneecha“ tuwi draugi appalwo, „Deenas Lapas“ esot tikai 700 abonentu;

galwu pret ruhti, bet weens pret otu, t. i. galwas faduhruhschi un fahpi us eelas puses. Sogam bija tikai weena pati leela ruhie, un aif schihs ruhtes bija ari wehl zitahs brauzamahs leetas isstahditas.

Repara eela ir: „Unter den Linden“ (apafsch leepahm), kas naw wifaj gara, bet loti plata, un issteejahs no „Brandenburgas wahrtneem“ lihds keisara pilij. Wina, nekatojees us plahschajem trotuareem, ihsti nemot, pasahw is peegahm eelahm, kas, weena blakam otri, zaur tshetrahm leepu rindahm teef fehrtas, proti diwas platas celos preefsch brauzejem, diwas preefsch jahnteekeem un weena preefsch zee-rotajem. Scheit ari wairak leelu un smuku peemineeku usjels flawneakem Pruhstias walidneekem un wihreem; fawischi peeminais waronais peemineelis preefsch keisara dshwofka, kas rahda Frederik Welo, jahjot us augsta postamenta stahwofka kara furga. Wisbagatlahs eelas ir: „Friedrichstrasse“ (kahdu juhdsi gara) un „Leipziger Strasse“, kur atrobahs wisleelakee un fahltakee weikali, un tur gandrihs iffatra namad ir dauds fposchu bofchu. Pa schim eelahm staigajot, fwechneekes newar deewagan isbrikhitees pahrt tahdu ne-aprahstamu bagatibu, kas weena pascha pilfehsta fahrtaba.

Lai gandrihs wifas eelas Berlinē ir platas un tur ari atronahs dauds leelatu atlahtu plahschu, un lai gan schai pilfehstai ir diwi reis til dauds eedshwotaju, neta Kreewijas galwas pilfehstai, tomehr netizu wis, ka ruhmes sin Berlinē ir leelata par Pehterburga; jo schi wehl wairak isplattia un issteepta zaur to, ka wifas atlahtee plahschu ir dauds plahschaki. Salidhsnot Berlinē ar Pehterburgu wiswairak trihs leetas kattram fritti azis: pirmkahrt celu flaidriba, pa kuru jau esam runajusch; otrkahrt Berlinē ari dauds weenadati ir buhweta, — jo ta tur blakus wislepnaham pilihm un milfigahm ehkham masi, ne-jaukt nameli fahwetu, ta Pehterburga to beechi wem reds, to tur new-atradihis, un trefskahrt zaur Pehterburgu staigajot, wifur reds leelas un nekaitami dauds bairnizis, — turpretim Berlinē tahdu ne-mas naw eeraugams, ja tahs fawischi ne-eeft mellehti. Pehterburga wifu flaitis ir lihds 200, turpreti diwi reis til leela Berlinē tikai peegas, un turklahst til masas, nefumatas, ne-eewehrojamas, ka mums Jel-gawoneekem un Nihdseneekem buhtu faunns, ja mums nebuhtu fahltaku bairnizu. Berlinē ir pa tuhstoscham leelatu priwatnamu, neta jeblahds Dewa namis. Tas Wahzu galwas pilfehstai ir par leelu faunu. Daschai it masai pilfehstai Wahzija ir dauds leelaki Dewa nami, neta milfigai galwas pilfehstai, no ehlu jaunuma un gresnuma neta to runahkt. Tamdehl ari naw brikhums, ka ziti Wahjeeschi Berlini nosafulusch par beedewigu pilfehstu, tur Schiddeem esot pahrtwahrs pahrt friteem silwekem. Bet schai sin pehdeja laika ari dauds la-bojees. Kad preefsch 5 gadeem biju Berlinē, tad pateesi gandrihs warea fahwabitees, waj ta naw Schiddu un ne wis Wahzu galwas pilfehsta. To lai gan Schiddu flaitis, sinams, wemas naw til pahrt leels, tad tomehr tee til leeliki speedahs, buht pirmee, isturejahs til

pahrdroschi lepi un befaunigi, ka kad tee jau buhtu wifas pilfehstas ihpafschneeki un walidneeki. Zaur to, ka pehz Wahzijas brikhuprahptigeeem walfs likumeem Schiddeem wifas tahs paschas teefbas, ka friteem, un ka waneem brikhu, wifas weetas un wifos amatds eestah-tees, tee schini gadu funteni scho waru til naigi isleatjusch, ta gahsch pawifam netizam mehra peerehmuschees bagatiba. Schidhs jau naw faunigs; tad tam labi eet, tad tas ta isturahs, ta lepnakais augstmanis, un ta tad ari Berlinē tee drihs palihahs til pahrdroschi, ka par friteem wairs nenas nebehdaja, tos wifadi un atlahti fahka isfo-bot un niginahkt, tos tikai par saweem falpeem usstahdiami. Bet beid-efot tahda breefmiga befauniba, tahda asins isfahschana pee friteem fahziba til leelas dusmas, ka tautai netil ween wispahriga fureneschana, bet ari itin atlahta preteseiba pret Schiddeem fahka kusitees. Wifu wairak un ta pirmas — Berlinē mahzitajs Stoders klaiji isfahzjahs, ka ta wairs newarot eet us preefschu, — ka beidof Schidhi wehl fah-ahschot wifu Wahzu tautu, fahfihwi un walfs buhschenu. Gawi-ledami tam peerita dauds tuhstosch Berlinē eedshwotaju, un drihs zil kusiteeschanees pret Schiddu pahrtwahru iplahzjahs pahrt wifu Wahziju, ta ka Schidhi breefmigi isbihjahs un manija, ka wizeem nu ees greift, ja sawu pahrgalwibu un droghibu wehl turpinatu. Nu wif fahka breht pahrt „neilwezigu Schidhu wajaschenu“, un ar dauds ta fahuko „brikhuprahptigo“ friteito Schidhu draugu palihgu no fawas puses mahzitaju Stodere un wina peekritejus wajahkt, tos ne-fahchligi apmelodami un nejaufas prozeses eepihdami. Bet wifsch bija par welti. Schiddeem tal til tahs bija japadodahs, ka tee jutahs pees-peesi, dauds-maj godigati isturetees. Stodere panahfumi pret Schid-deem tagad jau gahsch redzami, un ta tad man, pehz 5 gadeem tagad atkal Berlinē buhdamam, schi pilfehsta itahs buht pawifam pahrgroghjusees. 1881. gada Schidhi parahdijahs leela lepniba, jo dahrgads tariteds braudami un wispahrigu usmanibu us fewi gresdami. Leela-tas eelas katra bode Schidhu jaunlungi fanehna pirzejus; wifos teateeds un konzertods Schidhu lungi un kundies sehdeja us pirmajem plahschem; gandrihs katra awischu redahzija bija Schidhu redaktori, kas pawifam bes fauna gandrihs fatra nummura isfohija kristigu tizibu un Kristus tizigos, turpretim Schidhu wihrus, augstmanus, rafst-neelus, mahfneelus u. t. j. pr., jo floni uslawaja. No wifa ta tagad Berlinē nenas nebija manams. Schidhini isfahks la pajuudschu un is Berlinē asgahjusch, un fur tee parahdijahs, tur ta isturejahs, ta peellahjahs. Schidhu bagatiba naw wis majnahjusees, — wifu wara arweenu wehl jo leela; bet wifini tal atfinusch, ka naw gudri, zaur pahrt leelu droghibu un pahrgalwibu wispahrigu usmanibu us fewi gresft. Lepnu Schidhu ratu ar trefoteem fulaineem schoreis maj redseju; weikalods pahrdeweji wiswairak ir friteiti; teateeds zita publika ta wairs nestahw ehnd; awises pa leelaki datai atlahduschas sawus Schidhu redaktorus u. t. i. Tas ir leels panahlum, kas kattram fwe-

fehineekam jau pee pirmem foleem fritti azis, un furu pee wispahriga ahriga pilfehstas isfata apfahschanas peemineht, tureju par wajad-figu; jo tas ari peeder pee ahrigeem pahrgroghjumeem, tapat ka pilfehstas augschana un peerehmuschans fahschu un ehru flaita sin.

(Turpmat wehl.)

Us pascha fahjahm.

(11. Turpinajums.)

Kad Roberts otra rihta gahja pee fahijas galda, tas atzerejahs Katinas. Stahsta meishcha wifu bija us reis ta fawalshinajusch, ka tas tahs nenas newareja peemist. Bes tam Roberts ari eedomajahs, ka G. familia winaam prahsch, fur tas wakar wakar bijis, un winam warbuht buhs dauds kas jahfahja.

Bet pee fahijas galda neweens Robertam neprahija, fur tas wakar lawejees. Wifsem bija dauds to treet ar diweem fwechneem weeseem, kas ar pagahjuschahs naktis wizeenu bija atbraufusch pee G. familijas. Weesi bija: gwardijas ofiseris Prents un wina radineeks, nama ihpafschneeks Alwens. Pehdejam nebija nelahda nopeetna darba; wifsch pahrtiba no sawa tehwa eekrahthas nauhas augteem. Ka jau minehts, wif greefa wehribu us weeseem, un gar Robertu nelahs neweens ne protus. Schis dehra wifa klajuma fahju un raudhija is-pehtihst weesju, un kamdehl fchee te atbraufusch.

Prents bija brashs wihreitis, pehdu 6 garuma. Wina feiju gresnoja bohrida, kahdu kara wihri mehds nehfahkt. Tas bija naigs jah-jees; bet winam bija til daudh parahdu, ta wina draugam Alwenam intreschu. Kaut gan Prents jau bija stipri pahri 30. dshwibas ga-dam, tad schu tas wehl parahdija jaunelka mundribu. Alwens, drufu weegals par sawu draugu, turpreti bija glusch ne-isweizigs dangoschana. Lehzeens waj jahjeens isfahks preefsch Alwena ta nahwe. Lepni gehr-bees, Alwens ari mehdsja eefwahditees ar fmarshigahm fahlehm, un ta tad tas arweenu jaui oda.

Abi minete lungi bija is residences te atbraufusch, lai bahdes laiku pawaditu eeksch W. un atpuhtos no pagahjuschahs seemas no-peetnajeem darbeem. Gepreefsch tee jau bija isfahjusch, ka G. fgs ar fawam meitahm — ihpafchi ar fahisto Manu — eeksch W. ir eefor-telejees. Prents un Alwens bija dshwollus ihrejuschi beedribas nama. Ta nama faunneeks, kura G. familia peemahjoja, minus usajinaja, lai eetu tur dshwot; bet Alwens ne-atrada pee tam nelahdas patihschanas.

„Sinams, tas ne-ee! Tu jau faunnees kamdehl, ka Tew finteem jahlu pudelischu, dauds podinu ar fahhdahm, tahdohm fwechnehm!“ wezais G. fgs fwehjahs.

Basniza un skola.

Bahrbeles basniza.

Gan muhsu Bahrbeles basniza jau 1883. g. ir pabrūvēta un eeswehtita; bet kad buhwes komiſija buhwi pabrūvēdija, tad daſchadas mainas atradās, tā ka meisterim wiſu naudu newareja iſmaksafat, bet libſ 1000 rublu aistureja, lai, kas nelabi bija taiſihts, pabrūvēdija. Par walti nu gaidijam, lai meisteris atkal atrasto; wairak nekā gads pagahja, — wiſch liſahs nesinities, un bija un palika paſubis. Tad tikai iſgahjuſchā gadā muhsu zeen. piſkungs mums atwehleja, zitu meisteri ſadereht, kas apnehmahs, wiſas uſrahditahs mainas pabrūvēdija. Tas tad ari ir notizis! Basniza pati no ahrpuſes un no eelſchpuſes tika no jauna pabrūvēdita, apſeltijums atjaunots un jumts pareiſi ſmebrehts, tā ka nu tikai muhsu basniza parahdijahs wiſa ſawā jaunumā un glihtumā, ka preeſch iſkatram to ſkatot. Waram gan ſajihit, ka reti muhsu mihtā Kurſemē til ſmuſu basnizu redſehs, ka muhsu Bahrbeles basniza. Bet kas wehl dauf wairak teizams: muhsu basniza uſ radu radeem ir ſkaidra leeziba, ka, lai grūti un behdigi tai laiſi, lai dauf, Deewam ſchehl, ari muhsu Kurſemē tahdu, kas ſawā tijibā ſchabuhā, tomehr wehl paſtahw ari uſtiziba un miſleſtiba uſ Deewu, un tahds prahts, kas neledſahs, Deewam par godu tikluſchi publetees un daſchu grūhtu naſtu paneſi.

To zeen. laſitaji paſchi ſpreedihis, kad nu ar iſſeem wahrdem iſſtahtſiſchu, ka muhsu basnizas buhwe ir zeelufees un libſ preezi-gam galam iſweſta.

Kad preeſch 15 gadeem ſhini malā par draudſes mahjitaju tiku eewehs, tad tahdas pahri nedelas pehz tam daſchi draudſes lo-zeſki man praſija: kad tad wareſim ſawai basnizai torni uſzelt? Jau nelaiſka Behdela mahjitaja laiſa pahri to leetu tika runahs un miſleſtibas dahwanas preeſch basnizas torna laſitas; bet basnizas lahde wairak ne-atradahs, ka 2 kraſchanas lahdes ſihmes, — weena no 50, otra no 13 rubteem. Ka draudſe labpraht wehlejahs, ſawu Deewa namu pabrūvēdija un to ar torni puſchlot, to gan iſkatrs no-pratihis, kas wezo basnizu tika redſehs un atgahdajahs, zil ta bija neglihta un wairak ſchūnūm, nekā Deewa namam libſdiga. So ne ween tai truhka torna, bet ari ihpaſcha gebrūklambara; turklah logi bija maſi, ka tumſchās rudens deſarā til warea redſehit, un greſti til ſemi, ka daudreih wasarā, tad basniza bija laſuſchu preebuhſta, ziti no karſtuma un dwana apgihba. ſchi wezā basniza bija 1789. g. uſtaihſta no muhra. Ta bija jau treſchā basniza. Kad pirmā un otra basniza, abas no koka uſtaihſtas, kas zita weatā ſtahweja, nekā tā tagadeja, bija zelſtas, naw ſinams; tikai ſinams, ka kad Sweedru ſehniſch Guſtāſ Adolſs kareja pret Polseem, ap 1620. g., tam leheris biſis pce Bahrbeles basnizas. — Kad, ka pirmiht peemineju, daſchi draudſes lozeſki pahri basnizas buhwi ar mani ſahka runahit, tad apnehmamees, ar Deewa palihgu to leetu eefahft. Pa trim gadeem basnizas pehrminderi nu gahja pa mahjahm miſleſtibas dahwanas laſihit. Bet lai nu gan par walti tas nebija, un daſchu wiſ, tad tomehr wehl pabrūvēdija ir no Babru draudſes netruſka rublu. Gan redſejahm, ka tahdā wiſe pce gala newarejahm til. Tamdehl uſ manu luhgſchānu wiſu draudſes ſaimneeku ſapulze ſala-ſijahs, un lai gan ziti runaja pretim, tad tomehr dauf leelakā puſe apſpreeda, ka pa 4 gadu laiſu iſkatrs ſaimneeks 28 rubl. preeſch basnizas pabrūvēdijahs eemakſatu. ſchis ſpreedums no Bauſkas apriſka-teeſas tika apſtiprinahts, un nu mums tikai bija grunts at-ſahta, uſ kuras ſtahwot, warejahm to leetu diht uſ preeſchu. — Bet pirmis wehl ap paſchu basnizas buhwi warejahm publetees, mums bija jagahdā par jaunu ſehtu ap basnizas kapeem, jo ari ta bija pawiſam ſakrituſi un weetu weetahm apgahſeſes. Draudſe uſ manu luhgſchānu ari par ſcho leetu publejahs un uſtaihſi ſmuſu, glihtu ſehtu, kas ari tagad wehl ſtahw un draudſei 600 rublu ſkai-dras naudas maſſā, beſ leezineeem un daſchadahm peewefchānahm. Baſtarpam liku no prahtiga meistera riſi un anſchlaku basnizai tai-ſiht un ar zeen. Bauſkas piſkungu, baronu Wolſchwingu, to leetu pabrūvēdija, kas ari apnehmahs no ſawas puſes par to gahdahit, un ihpaſchi ari wehl naudas no Krona un no palihdſibas lahdes iſluhg-

tees. Tā tad nu 1882. g. warejahm to darbu eefahft. Behz Deel-deenahm atſtahjahm wezo basnizu un no ta laiſa deewakalpoſchānu turejahm mahjitaja muſchā, waj apalſch Klaiſas debefs, waj, kad lahds negaiſs bija, mahzibas iſtabā. Wezo basnizu nu noplehſa gandrihſ libſ pamateem, un atlikahs tikai tahs ſarpas ſarp logeem; wiſu zitu basnizu un wiſu eelſchpuſi iſahredija, tā ka wairs nepalika ne ſlabargas no wezahs eeriktes. Behz riſes pati basniza bija 7 pehdas jazet augſtati, un tornis un gebrūklambars japeebuhwē. Darbs beſ lawefchānahs gahja uſ preeſchu, un jau tornis libſ jumta galam bija pazelſs, — tad notika nelaiſe: tornis ar breeſmigu draſ-ſchleſchānu un riheenu ſagahlahs! Wainigs pce ſchihſ nelaiſes bija meisteris ween, kas pa dauf plahnus kalfus bija nehmis un akmens un keegelus pareiſi nebija ſahehjis. Bija behdigs notikums. Draudſe no pirmā gala bija tā ſaſchutuhſi. Kur nu bija wiſs preeſch, ar ko mehs zerejahm ſawā jaunā basnizā driſt ee-eet! Bet Deews, tas Kungs, tahs ſaplakuſchahs ſirdis atkal ſtiprinaja. Kad pirmā ſa-truhſchānahs bija pabrūvēdija, tad eefahfta grūſchus notihriht un buhwefchānu atkal uſnemt. Tagad nu tornis ar dſelſcha klambureem tika ſajeets un wiſa buhwe wehl tai paſchā rudeni pateigta, tā ka jauno basnizu 15. Oktobri 1883. g. warea eefwehtihit.

Galā nu wehl peemineſim, zil naudas un zita tehrina pce baſ-nizas buhwes iſgahjis.

ſkaidrā nauda buhwes meisteris dabuja	8,400 rubl.
Par jaunahm ehrgelchm maſſaja	1,235 "
Par jauneem krona un altara lukturēem	400 "
Kopā 10,035 rubl.	
No ſchihſ naudas Kronis Dewa	2000 rubl.
Palihdſibas lahde	1200 "
No konzerta eeahza	150 "
No lahdas iſloſefchānas	130 "
Kopā 3480 rubl.	

Wiſu zitu naudu, proti 6555 rubl., draudſe ween ir ſametuſi. Beſ tam wehl draudſe ir peeweduſi 800 baſku, 40 kubit-ahs akmens, 100 tuhſt. keegelu, 10 tuhſt. daſtinu un beſ ſkaiſta laſes kalfu, grants un ſmilſchu. Iſkatru deen' bija jaſtelle zilweks ar ſirgu pce uhdens peewefchānas, un pa wiſu buhwes laiſu wairak nekā 2000 leezineeku. Un tad Zuhſ to laſeet, zeen. laſitaji, tad nedomajee, ka muhsu Bahrbeles draudſe ir leela un bagata. Pce tahs peeder tikai tahdi 130 riktigi ſaimneeki un wehl tahdi 40 maſi ſaimneeki, kas pa deſetinaſi un zits ari wairak ſemes dabujuſchi no Krona, un loti maſ pce basnizas buhwes warea nemtees dalibu. Tad nu gan pabrūvēkam ne-eſmu ſajijis, ka til maſa draudſe til dauf naudas un til dauf puhlina ir tehrjeſti preeſch ſawā Deewa nama, ka ta ſkai-dru leezibu pametuſi uſ radu radeem no ſawas uſtizibas un ſawas miſleſtibas uſ Deewu. Un tas pats ſchehligais Deews, kas mums palihdſejis pce ſchi darba iſweſchānas, lai ſhini ſawā glihtā namā, bet jo wairak muhsu ſirdis dſihwo un walda, muhs uſturedams un ſwehtidams pce meeſas un pce dwehſeles, winam par godu un ſlawu laizigi un muhschigi!

Speeci.

Zeles un ehds, jo leen ir gahſch ſchis preeſchāns un ſwehtidōs.)

Gods Deewam, zaur bihbetu beedribu gahdſchānu gan ſwehliā bihbeles grahmata atrodahs latrā mahjā, — waj nu wina ir preeſch weza un jauna dſihwibas awots, no ka jaunus ſpehſus ſmelahs, jeb waj wina ſtahw uſ plaukta, aplahta ar putekēem. Bet, Deewam ſchehl, wehl ir dauf, dauf tahdu mahju, kur par walti ſkatiſees un jautah pehz ſprediku grahmata. Gewehrodams ſcho truhzibu, ka ari zilweka ſirds wehſchānos, laiſu no laiſa laſiht un dſirdēht lah-du jaunu ſprediki, jaunu ſawā Kunga Kriſtus apleezinahſchānu, zeen. Krūhna egs, Tehrpataſ Latweeſchu draudſes mahjitahs, ir nodomajis, ar Deewa palihdſibu nahkamibā, ar ſchi gada gawenu laiſu ſahſot, Deewa waprū mihſotajeem paſneegt latrā ſwehdeenā un ſwehtu deenā ſprediki preeſch deewakalpoſchānas kriſtigās mahjās (64 ſpredikus gadā). Katrs ſpredikis maſſahs til weenu kapeiku. ſchee ſpredi-ki buhs dabujami pce draudſes mahjitaja, pa tſchetreem latrā reiſā.

*) Laiſni teel luhgts, ſcho raſtu uſnemt ari zitās lapās.

Bet eewehrojot, ka drufa un preeſuht ſchāna naw aiſmaksajama ar weenu waj diwahm kapeikahm, ſchis grūhtais darbs ir eefehjams til tad, ja netruhſs nehmeju un laſitaju. Tamdehl teel latrs miht luhgts, kam ſirds nefahs uſ ſcho dwehſeles baribu un kas to grib eemantot par to maſo artawinu, lai jau, pce laiſa dara ſcho ſinamu ſawam draudſes mahjitajam.

Latweeſchu tauta! Kā Laweſ behrns, eſmu ar preeku klauſijees uſ to ſkaiſto leezibu: Latweeſchu tauta ir deewabihjiga tauta. Un pateſi, kad ſkatamees gadu pcezpadsmit waj diwdesmit atpakal, ka ſirds gan nelihgſmojahs, dſirdot ta Kunga dſeefmas, kas atſkaneja rihtōs un wakarōs tai jaukā ehkā, ko tas Kungs pats buhwējis, waj nu aiſ atka waj weſuma, waj uſ pſawahm un druwahm, waj ari uſ jekeem, pce un no darba eijot? Kofa pce darba, ſirds pce Deewa! Kā dwehſele nepreezajahs, ſwehtdeenas rihtōs un wakarōs mahjas tehwu un mahjas behrns kā weenu Deewa ſaimi luhgſchānās un aiſluhgſchānās pce ta Kunga lahjahm ſkatot? Bet, Latweeſchu tauta, es bai-lodamees jautaju, waj tas libſ ſchim tā palizis un waj paliks ari uſ preeſchu? Waj to ſkaiſto leezibu dos ari muhsu pehznahkameem behrneem? Dſeefmas gan atſkan wehl ſcho baltu deenu. Wezaki dſird ar tagadejās deenas ſawus ganu behrns pa meſcheem un lau-keem dſeedam, — bet dſeedam til tautas dſeefmas; preeſch ta Kung-a dſeefmahm wina jaukā, plata ehkā teem naw neds ruhmes, neds laiſa, neds balſs. Ari tagad weenā un otrā weatā redſam ſwehtdeenas rihtōs un wakarōs wiſus mahjas eedſihwotajus kopā atneſam ſirds upurus tam Kungam; bet zil gan ir wehl tahdu mahju? Un kad wezaki pulzejahs ap ſawu Peſitaju, ſawu dſihwibas awotu, ar teiſ-ſchānu un ſlawefchānu, — wezaki, kur tad ir Zuhſu behrni, kas zit-lahrt kā ſkaiſtas engelū balſites puſchloja Zuhſu dſeefmas? Tu runā noſkumis ſawā prahtā: ſchodeen mani behrni iſrahdahs par gudreem preeſch Deewa walſtibas. Waj tad tur lahds bſihnumis, ka wezaki taiſni muhsu deenas til dauf ſuhdſahs un ſchehlojahs pahri nerah-neem behrneem? Tu praſi, Tu jautā, Tu ſkatees pehz palihga. Bet zita naw, kas ſchē war lihdſehit, ka ween tas ſirdſchehligais Deews zaur Zums paſcheem, mihtee wezaki. Behrnu garu gan iſglihto un iſmahza ſkolās, bet Zums wezakeem, kam ſawu behrnu dwehſelites mihtas un dahrgas, un kas waret paſchi leezinahit no ſawas dſihwes, ka teem, kas Deewu mihtē, wiſas leetas par labu nahl, Zums, Zums, Zuhſ wezaki, ir pirmāis uſdewums un ſwehtais peenah-kums, pce ta Kunga lahjahm ſalikt ſawas un behrnu rozinās luhgſchānās un aiſluhgſchānās. Zuhſ, mahjas tehwi, parahdatees it ſe-wiſchki tur ſawā godā un lahrā, kur Zuhſ kā ta Kunga preeſteri ſaw-us behrns un mahjas ſaimi pulzejeet ſwehtdeenas rihtōs un waka-rōs ta Kunga waiga preeſchā, nolikt ſawu noſeegumu naſtu pce ta Kunga lahjahm un iſluhgtees ſchehlaſibu weenā mutē, ar weenu ſirdi preeſch ſewis un ſaweem brahkeem! Tad buhs Zuhſu mahja ta Kung-a altaris, no ka pazelahs uſ debefſim ſlawas un pateizibas upuri, un ſwehtigi tad buhſeet Zuhſ un Zuhſu behrni, ee-eedami un iſfeeda-mi. Sanemeet tad ari ſcho debefs maiſiti, kas Zums tilſ paſneegta ſwehtdeenas un ſwehtidōs, ar atwehrtu ſirdi! Zeles un ehds ſcho maiſi-ti, mihtais brahli un mihtā mahſa, kamehr Tawa lahja ſtaigahs pa ſcho behdū un aſaru eeleiju! Zeles un ehds ſcho debefs maiſiti, kad Tawa dſihwes laiſina tilſ mehtata no witneem un dſihwes wehtrahm un laiſina! Zeles un ehds ſcho debefs manim, — to doh Tew jaunus ſpehſus, jaunu dſihwibu, ta noſtadhihs ſuhdſibas pahri grūhteem lai-keem, ta noſchahwehs aſaras pahri nerahneem behrneem! Ja, zeles un ehds ſcho ſaldo baribu un dod to ſaweem behrneem, lai teem naw weenteh ar aſarahm janahl pce Tawa kapa un jaleezina: gan man bija labi wezaki, — tee publejahs un zihnijahs preeſch manis deenās un naktiſ; bet, wai man nabagam! tee naw mahjejuſchi manim rahdiht dſihwibas un ſwehtibas awotu, — tee naw mani mahzi-juſchi, pazelt ſirdi un rolas uſ to gaiſmas Tehwu, no ka ween nahl wiſa laba un pilniga dahwana! Un kad Tew, Tu pcekuſis zekineeks, buhs ja-eeet pa tumſcho nohwes eeleiju, tad zeles un ehds no ſchihſ debefs maiſites! Ar ſchihſ baribas ſpehlu Tu ſaſneegti debefs wahr-tus, noahſti taiſ mahjotidōs, kur „Deews noſchahwehs wiſas aſaras un ta nahwe wairs nebuhs, neds behdas, neds brehſchāna, neds rai-ſes wairs buhs“.

Jahnis Stamerſ, teologias ſtudent.

Semkopiba un ſaimneeziba.

No lahda leela ſwara ir pareiſa ſemes ap-ſtrahdſchāna.

2. Puſ-jeb waſaras papuwe.

Bagahjuſchā nummurā eewehlejahm, lai ſaimneezibās eewed weſelu-jeb ſeemas papuwi, un aſtrahdijahm uſ leelajeem labumeem, kas atſneedami zaur tahdu papuwes apſtrahdſchānu. Tagad nu runaſim no puſ-jeb waſaras papuwes, kas pce mums rudenōs un pawaſarās teel leetata preeſch ganibahm un tikai pehz waſarejas apſehſchānas pirmo reiſ teel arta.

Ka peetezigeer rudſi lahds gaddis ari waſaras papuwē iſdod ſa-bus auglus, tas jau zaur peedſihwojumēem ir peerahdihts; bet tad-ſchu naw lo ſchahubites, ka pareiſi apſtrahdata ſeemas papuwē eeneh-mumi buhtu wehl augſtati, un it ihpaſchi wiſas mahla ſemēs no kweeſcheem, kas jau tā wairak pagehr ſemēs labumu. Ka tas jau ſen no ſapratigeem ſemkopiēm nebuhitu tijis eſlatihſts, naw nemaſ tijams, un tamdehl eemeſle, ka wehl naw ſeemas papuwe eewehſta, buhs meſlejams eekſch tam, ka wiſu wairakās ſaimneezibās ir par maſ laiſa, wehl preeſch ſeemas eſtahſchānahs papuwi pirmo reiſ apert. Un tadſchu zaur leelaku uſmanibu un leelaku darba ſpehku preeſchānu waretu ari ſcho derigo darbu padariht. Mehs atgah-dinam to, ko muhsu rakſā, pehdēja nummurā, ſajijahm, ka newai-jaga kaut darba ſirgeem deenahm ſtahweht brihwe pa ſeena- un labi-bas plauſchānas laiſu. Ar ziteem, ko neleatā pce labibas nowefchānas, war jau eefahft art rudſu rugajus; tad peeredſehs, ka arſchānas ſinā darihs netizamas leetas, un ari papuwe warehs pirmo reiſ tilt uſarta preeſch ſeemas eſtahſchānahs.

Mums jadomā, ka pagahjuſchā gada garajā rudeni tas itin weegli bija eefehjams. Papuwes ganiba tadſchu ir maſa wehrtiba; wina wairak dara ſlahdes, nekā labuma. Ja labiba bija laba, tad rugaji ir beſ ſahles, un tā tad preeſch ganibas nederigi. Tikai wehlfaku dauf neſahlu tur eeronahs, un ja tad rudeni laiſs ir ſlapjſch, kā aiſpehnajā gadā, tad ſeme no lopeem tā teel iſmingeta, ka tahds lauks nahloſchā pawaſarā toti grūhtu atkal ſagobijams.

Papuwes apſtrahdſchānas mehris un wehrtiba paſtahw eekſch tam, ka zaur ſcho darbu nahl pce eefehjas, ſawus lauks latrā ro-tazijā jeb auglu lahrtibā atkal reiſ padot noliktai buhſchānai, tiklah idenuma un ſkaidribas, kā ari mehſloſchānas ſinā, kas ne ween preeſch nahloſchahs ſeemas labibas, bet ari, ja darbu labi iſdara, preeſch wiſeem nahloſcheem augteem ir no leela ſwara.

Naw dauf teikts, ja rehſina, ka no itin labi apſtrahdata lauka dabon diwus graudus wairak, nekā kad ſemes ſagatawoſchāna bija nepeeteeloſcha. Bet ja to rehſina no trihs libſ tſchetreem augteem no weetas, tad bagatigi wiſi puhlini un darbi teel atmaſſati, kas pce ſeemas papuwes eerihloſchānas bija waijadſigi.

Ja nu tur klahit wehl rehſina, ka ari ahbolinſch itin ſkaidrā ſemē dauf wairak eeneſs, nekā neſkaidrā, ſlitti apſtrahdata ſemē, un ka pa waſaru eemantotos ſtarka mehſlus wiſlabaki jau rudeni war ee-art, un tad pawaſar' lahda papuwes datā wehl eemantot ſehtu, tad tee ir til leeli labumi, ka ſemkopim wini gan wairak buhtu ja-eewehro.

Iſ peemineem eemeſleem mehs tad ari pcehrihtam pilnigai-jeb ſeemas papuwe un drihſak atwehlam, lai tur ſehj ehdamo, ko drihſ war nonemt, nekā kad papuwi wehl pat Junija mehneſi bruhki preeſch ganibas; jo tad labalāis laiſs preeſch papuwes apſtrahd-ſchānas jau ir pahri un wiſa ſaimneeziba teel wairak waj maſaſ zaur waſaras papuwi, tā ſakot, uſ ſkrūhwahm noſtahdita.

Pirmāis kaweſis, kas loti beehi eſtahjahs, ir tas, ka wiſas mahla ſemēs Maijā un Junijā tā iſſchuhſi un top zeetas, ka pirmā aparſchāna, kas wiſderigaki iſdarama ar tſchetreemeſchu lo-bi-ſchānas arklū, preeſch laba leetus uſnahſchānas naw nemaſ ee-ſpehja, zaur ko tad atkal labalāis laiſs pahreer ne-iſleetahts. Tad waijaga, waj griſ, waj negriſ, lai maſalāis tal druſku darba padaritu, mehſlus wehl uſ laiſu; bet tad wehlfak preeſch pirmāhs arſchānas wairs newar bruhkeht lobifchānas arklū, beſ mehſli ja-ee-ar ar weenkahrſcho arklū, zaur ko leelāis labums, wiſus neſahlu ſtahdus ee-preeſch mehſlu uſweſchānas pamatigi ſapoſiht, aiſ-ee paſuſchānā. Bet ja tad nu, pehz mehſlu ee-arſchānas zaur pir-mo arſchānu, ilgāu laiſu ſlapjſch laiſs eſtahjahs, tad daufreih ne-maſ naw eefehjams, tahdu papuwes laiſu til ahtri ſkaidru un ruh-g-

ſtoſchu padariht, ka rudſus wehl iſhtenā laiſā war eefehit; jo pce ne-iſdewiga laiſa ilweens ſemkopiſ kerahs papreeſchu pce planjas dar-beem, un papuwes apſtrahdſchānai japaleek atpakal.

Ja lahds turpreti ir eegahdajees tſchetreemeſchu lobifchānas arklū un war ar ſcho kreetno darba rihtu jau Maija mehneſi waſaras papuwi papreeſchu libſ 2 zellas dſiti nolobihit, tad zaur kreetnu eſchānu pce ſauſa gaiſa ſapoſiht wiſas neſahles, un nu tikai mehſ-lus uſweſt, — tad winus war ar ween- waj diwjuhgu arklū tuhſit 6 zellas dſiti ee-art, un otr'reizigās dſilas arſchānas tad wairs naw waijadſigs. Pehz tam, kad mehſli ee-arti, waijaga peeblukeh, un lahdas nedelas wehlfaku papuwes laiſu libſeni no-zeht, un tad atkal ari ar lobifchānas arklū, bet ari tikai 2, dauf 3 zellas dſiti, lai mehſli atkal neteel uſgreēti uſ augſchu.

Newaijaga behdarees, ka tahdā wiſe mehſli ee-arti pa dſitu; mehſli ſiltā ſemē tadſchu ahtraki ſapuhſt, un ſtahw tur dauf dro-ſchaki, nekā kad wini tikai 3 libſ 4 zellas dſiti ee-arti.

Ja tahdam papuwes laiſkam pehz dſitahs mehſlu ee-arſchānas libſ rudſu ſehſchānas laiſkam atleek 4 libſ 5 nedelas laiſa, lai wa-retu atkal druſku noguletes un iſuhgt, tad tahdai waſaras papuwes apſtrahdſchānai, ja wina pareiſi tika iſdara, ir dauf leelaki labumi, nekā diwreizigai dſilai arſchānai, pce ka naw nowehſchānas, ka netil ween leela daka ſwarigako mehſlu weelu, bet ſauſā laiſā, kā pagah-juſchā gadā, ari maſalāis neezinſch no miſkuma aiſeet bojā.

Par neſahlu iſnihzinahſchānu waſaras papuwē neteel tā gahdāhts, ka pce ſeemas papuwes, jo laiſs ir dauf iſfaks un til dauf neſahlu ne-uſnahl; tamdehl winaſ ari newar iſdeldēht, tā kā tas noteel pce ſeemas papuwes, kur laiſs ir dauf garaks. Tapat ari ſals newar ſtrahdāht pce waſaras papuwes, kurpreti ſemā wiſch arumu lahrtu ſadala.

Lobifchānas arklū, ka jau atkal eſlawejahm, ſpehſe ſwarigu lomū ari pce waſaras papuwes apſtrahdſchānas, un zaur to tikai ſkaidri teel peerahdihts tas, ko jau agrak ihpaſchā rakſta pahri lobif-ſchānas arklū ſajijahm, proti ka beſ ſchē kreetnā ſemkopiſas rihtlo naw eefehjams, pilnigi un labi ſemi apſtrahdāht.

Pahr ſmagu mahla un weeglu ſmilts ſemes apſtrahdſchānu runaſim wehlfak ihpaſchā rakſā.

ispausta wehstis pahr 2000 esot meli ween. Tapat ari esot meli, ka Pehsterburgas un Maslawas Latweeschis „Deenas Lapas“ peektriteji. Scho pilsehtu Latweeschu beedribas peedahwato lapu esot ar ihgnumu atfubtijuschas atpakaf. — Ja nu laitrakstis, kam tikai 700 abonentu, runa pahr zitas lapas apstahschanas, waj tas naw druzjin ehromoti? Naw wis gudri, ka „Deenas Lapas“ tahdus wahrdus nem mutē, jo tad ari ziti, kas bes tam buhtu zeetuschu klusu, pahr lapas, proti „Deenas Lapas“, apstahschanas fahls runaht. Mums tas ne-lahdas fahldes nepadaris, — mehs pahr to tikai pasmeijamees; bet jaunajai pudsibhwai „Deenas Lapas“ tas newar buht par labu.

Is Fskhiles. Wisparigi top pa laitrakstiem finots, zit jauki Seemas-fwehtkōs teekt eglites nobedfinatas beedribas, pee kam topot apdahwinati nabaga bahri ni atraitnes. Ari preeksch pahri gadeem scho mihlestibas darbu strahdaja Fskhiles labdaribas beedriba, — bet tagad schis jaukums ir iputejis, ka fahls pa duhmeem; jo nu zita neta laba no muhsu beedribas nedird, ka tikai pahr „ballehm“, „weesigeem wakareem“, „dantschu preekeem“ u. t. j. pr. — Seemas-fwehtki tapa schogad pee mums pa godam pawaditi. It ihpafchi japreezajahs pahr muhsu krogeem, kuras nekad til godiga dshibe nebija redeta, ka schogad; jo atminot agrakds gaddes, kur leeliska mehra notika kauschanahs, schogad tas netapa it netaf dshirdehts. Ar jaunu gadu nahl jauna dshibe, un tapeh; ari Fskhile-neeki atrabuschi par derigu, ar jaunu gadu few par pamata atmeni likt gobigu dshiwai. Lai Deews dotu, jaunaja gada tam peepilditees!

No Dgres. Pehdejas deenas pee mums ihstis atlaidenis eestahjees, ta ka ziti tagad pawisam no sneega pliti. Dschahm seemahm atgadabs pee mums daschu daschadas pekns, turpreti scho seem' til pat ka netaf, isnemot pahris tirgotaju, kuzi ar malku andelejahs. Tomehr no schis pekns til warot sirgs un zilweks 60 kap. par deenu pelniht, pee kam winam janobrauz turp un atpakaf 30 werstes. Gruhts liktenis muhsu fainneekem. Tee tagad jau fuhrojabs, ka pawasaras renti warehs sakmahst; jau ar rudens malku teem deewe-gan gruhti gabjis, un daschs wehl to paschu parahda. Rahju mē.

Is Weetalwas. Ka jau pehrn sinojahm, tad Weetalwas un Odnes pagastu weetneeku pulki bija eesneeguschu kuratoram Kapustina kgam luhgumu, lai tapu eerihkōta Weetalwas draudses skola diwklafija tautas skola, sem ministerijas ihpafschas usraudfiba. Tahds luhgums ir tizis paklaufihts, un us ihpafschas pawehles zaur Widsemes gubernatoru tapa 7. Janwari sch. g. zaur Zehsu brungteesu Weetalwas draudses skolas ruhmes, isnemot tahs, kuras tagadejais draudses skolotajs un ehrgelneeks apdshwo, cerahditas preeksch jaun-eerihkotabs skolas, un skola 8. Janwari kuratora palihga Speschkowa lga klastubshjanā atwehrtā. Atwehrtahs un skolas eeswehtschanas zeremonija isdaruma Saufnejas pareistizibas preesteris pehz pareistizibas basnizas ceradumeem. Ta ka skolas ehla atrodabs us Lutera basnizai peederigabs semes un Saufnejas walstis un wisi schis draudses muishu ihpafschneeki grib patureht draudses skolu us lihdschininga pamata, tad leeta wehl ismekleschana un naw galigi isfshirta.

No Dselfawas. Jaungada rihda Dselfaweschods wille redschts. Jaunsemju fainneeka Dundura kalpones ir slauzjuschas istabas preekschu, te us reis tahm peestreen klast „leels funis“ un fagrabbj mahjas kuzitei aif kalla, kura ari turpat pee schim klast peechgufi. Weena nu fahs sifi „leelajam junim“ ar flotu, otra ar lahpsu, ta ka schis kuziti palaisch un met pekns walā. Odra mahja wilkam ishodabs labaki: tur winsh funi ta fahsch, ka funis drihs nobeidjahs. — Dselfawas un Jaun-Gulbenes meschods drihsuna notiks leela breschu mediba, pee kuras ari tiks laitam fwechi lungi eluhgti. Schis paschas leetas deht tad ari malka semneekem ne-teek atkanta iswesi no mescha, un daudseem, kam naw weza aifgahda, jau fahs aukstis mestees, — ari Dselfawas skolai tas patš gods. — 7. Janwara wakarā Dselfawas walstis wezafajam, D. Balosdja kgam, sirgs aifbrauktis no kroga. Sirgs drihs atkal ceradabs, — bet bes kamanu, tikai ar ilshim. Kamanas atrastas wairak werstes tahfu no mineka kroga. Zadomā, ka fahds besgodis buhs sirgu pabrauzis un palaidis, joku deht, bes kamanu; jo ja jau sirgs buhtu patš

tizis walā, tad tal buhtu strehtis us mahju pusi. — Tagad muhsu puse tahda seema, ka netaf labafas newar wehletees. Zelfsch gau-schi labē, — laiks ne wifai aukstis; ta tad preeksch braufschanas ta radihts.

Kurfeme.

No Zelgawas apgabala. Us Zelgawas-Moscheiku dselfszela tika 12. Janwari, pulkstien 4ds pehz puddeenas, 5. werste no Zelgawas, nedshwē zilweks atrasts us dselfszela schteehm. Nelaimigajam blafam atrada fatihitu awishu pazinu un, tuwak apstatot, ari wehl naidu westes kabatas. Galwa un abas rotas tam bija fadragatas.

No Zelgawas aplahrtues. Kamehr no zitahm pusehm dshir-dam pahr becu seemu, tamehr scheijene jafuhrojabs pahr to, ka sneega mahte muhs gandrifs pawisam peemirfufi. Lihds schim, kur jau pahri pusei Janwarim, mehs wehl ne-efam warejuschi ar smagaku wesumu pa granteteem zeem ar ragawahm pabraukt. Gan pa reif-sahm kahdu krephu sneega nobirdina, bet te atkal pazelabs smags wehshch, kas sneegu nopuhshch un notaufē, ta ka, tihlot netihlot, jafuhds atkal ratds un jabrauz grabu grabumis pa fahsalufcheem gru-weschem. 15. Janwari bija til silts un jauks, ka gandrifs wareja eedomatees, ka efam jau peedshwojuschi Maija mehnesi. Sneegam noluhstot, japreezajabs pahr sato selmeni, kas, ka rahdabs, pa silto seemu brangi isteek, un ja Deews til us pawasaru noturehs stipras naktesalnas, tad muhsu rudens sehjumi dsheni pahfseemos. Schi zeriba jau preezina daschu semkopi, kas ar leelako nepatishchanu peem-gruhts gadus, flahidamees fawds tulshajods apzirtnds. Lai Deews dod, atkal reif labafus gadus peedshwot, — ihpafchi scho gadu, kur Kroga fainneekem mahjas jaepehrt!

No Salgales. (Gesuhthts). 4. Janwari Dshim-Garoses Anstihu fainneekam tika sirgs nosagts pee Salgales basnizas pa to laiku, kamehr fainneeks bija basniza. Pahrdroschais saglis isdaris-jis scho sawu preekschlaita nodomato darbu it „godiga wihse“, bes ka jehlahds ko buhu manijis, ka tas ir sirgu saglis.

No Ushineem. Pa Seemas-fwehtkeem teijenes Kuhpen-Dreimanu mahjas isrihkoja daschi pagasta amatu wihri „weesigu wa-karu“, — bet par noschekloshchanu isrihkojums tika maf apmeklehts. Turpreti Kroga papa isrihkojumi teek itin brangi apmekleti. Ta 10. un 11. Janwari tas bija peenehmis kahdu Schihdeli, kusch sawu burwju stunsii, jeb ta faugamo „fshimi-bulli“ irahdija, un schis „fshimis“ peewilka publiku ihsti ka ar magnetes spehku. Krogs bija wifahm naktishm ka apsehhts un stahweja wifu nakti preeksch publikas atwehrtis. Bet trosfinesch bija ari fahrtigi eerihkojis, lai pluhshchanahs, kura krogs weegli atgadabs, nenotiktu un lai bailig-gatee to par agru ne-astahstu, isredsemas daschs draugus par fahrtibneekem, kas fahrtuschos un eesluschos kautinus lai komandeere pehz kroga godprattibas sistemas. — Publika tika eeluhgta zaur drukatahm lapahm. — Loti jawehlahs, lai walbichana tahdas apfahrtstahgataju Schihdelu israhdes, kuras tikai kauschu kabatahm fahde, wairak aprobechotah.

Is Salahsmuischas. Daschas leetas ir teitan pahrgroffju-schahs. Ta par peemebru basnizas un kapehtas tuwuma tagad atrodabs jauna apseka eerihkōta, kura scheijenes apgabals war me-fas wahshbas sahles atrast, un newajoga wates, ka fenaki, mofas wainas jeb kaites labad, 3 juhdses us Zelgawu braukt. Bes tam wehl ir no Dieringehofa lga plafcha materialpreshchu bode eerihkōta, kura war scheijenes aplahrtjee wifas wajadshbas preeksch fewis eepirtk. Tahda preshchu bode ir ihpafchi preeksch teem no leela la-buma, kam naw pascheem sawa sirga. Alus teitan wairs neteek bruhwehts; fenaka bruhli Dieringehofa lgs domajot eerihkot labibas spihkeri. Bezahs kroga telpas gan wehl stahw sawa fenaka weeta, bet ka dshirndas, tad ari drihs scho deenas buhschot skaititais, un tahs tishchot peeweenotas bodei. Krogu turpreti esot nodomahht, ne tahl no Salahsmuischas, kur lihds schim pagasta magasinas flehts atro-dabs, pee paschahm zela juhshim jaunu buhweht. Dascheem basniz-neekem gan tahda weefnizas pahrzelschana warbuht nebuhtu pa prah-

tam, bet daudsi atkal preezatos, ka Deewa wahrdu mihstotaji wairs neteek daschu reis no kroga apmekletajem traugeti. — n.s.

No Abgunst-Grinseltes wehsta, ka tur nakti us paschu Jaun-gadu pagasta magasinas flehts uslausta. Ka no ispauiditahm durwju stenderem bijis redsams, tad sagleem bijis gan leels puh-linsch; jo burwju stenderes bijuschas loti fahplostas no dshelu stangu fpedeeneem. Zaur pehdahm bijis redsams, ka diwi brauzjei pee flehts bijuschu, kuru sirgi stahwejuschi ne wifai attahhts krahminds. Ka no labibas warejuschi manihht, tad ne-efot wifai daudf grabhts. Alusu esot mafal laupihhts, nekā rubu un meeschu. Sahdsiba esot zaur tam atklasta, ka jaun-eewebletee pagasta weetneeki, gribedami red-scht, ka ar pagasta magasina stahw, gabjuschi flehti, paschi pahrllee-zinatees, un tur nu atraduschu mineto fahkumu. — ts.

No Jaunpils, Tukuma aprinkti. (Gesuhthts). Naw mans eeradums, sinot pahr katru jaunaitistu pumpi skola, pahr runahm, kas turetas no kahdeem kungeem pee daschadahm kopalmitiehm, waj pahr isrihkojumeem schur un tur. Schahbi wehshijumi jau wifds Latweeschu laitrakstods tapuschu gandrifs par stereotipeem. Turpreti daschs labē mihlestibas darbs, kas daudf tahlaku sneedsahs, ka dascha ispausta warona un mutes bajara ahfshichanahs, — schis paleek sawa kauniga flufiba un netaf nekahro, no leela pulka tapt apbrih-nots un minehts. Bet no firds pilnbibas mutei jaruna u spawalwai jatel! Newaru ari schini atgadajuma zeesi klusu, ka fahds Jaunpils pagasta lozeklis, tahla Kreewija dshwodams, pa Jaungadu muhsu basnizu apdahwinaja ar jauku kroga lukturi, kas 24 fwezes usnem. Tapat ari muhsu zeen. barona kungs, Ch. von der Recke, atfal, ka ikktrā gada, muhsu skolneekus pee Seemas-fwehtku eglites b a g a t i g i apdahwinaja, ne wis neezigi, bet gan grahamats, gan daudf zitu leetu un skolas wajadshbu leela fshaita kattram pasneegdams. Ta tas jau bijis weenumehr, ka minehts, bet pahr to tomehr nebijahm leelo swani flandinajuschu. Bet schoreis barona kunga dahwinahschana sneedsahs wehl tahlak: ari skola pati tapa apbalwota ar no-bildejumeem lihds ar aprakstu pahri wifahm trim dabas walstihm no Dr. Gayka. Restnu, waj daudseem no scho zindium lastajem buhs schi dahrga grahamata pee rotas. — Tad muhsu barona kungs wehl skolai dahwinaja loti brangu seenas pulstieni, — jo wezais, uszh-tigi fahpdomas, bija jau nobeidsees. Ari wehl fahdas perfonas tapa laipni atminetas. Gods un pateziba teem, kam ta nahlahs! To ari nepeemirft

No Bauifas puses. 11. Janwara nakti, zaur eelauhschanos stalli, nosaga Zerakhtes Ruku-Ruketu fainneekam abus, weenigi esof-chos sirgus. Sagli, ikkrahmejuschi wehl kahda kalpa flehtinu, no turenes inendami feweeschu un ari zitas wihpreechu drehbes, pa-nehmuschu no kaimineem wehl weenu sirgu, fahuhguschu sirgus diwe-jas ragus, un tad aifbraufuschu. Bet us kuren? Ja, ta ir ta prah-fschana, ko ari apfagtee gribetu sinahht. Ari kaiminds blehshi bija uslaususchu flehti, bet tani wairak ne-atraduschu preeksch lihds nem-schanas, ka tikai diwus groschus. — 14. Janwara wakarā isfaga Bauifla no 3. tirgotaja bodes diwas galwas zuktura tani bripdi, ka-mehr pahrdeweji bija eegahjuschi fahnu istaba. Pee ee-eijamahm durwihm bija swanis, — bet blehds to jau preekschlaita bija patai-fshis neskanofchu. — Gewehrojot wifas beschi ween isdaritabs pahrdroschahs sahdsibas, buhtu gan wajadshgs, wifahm mahjahm eegahda-tees mefanika Rosenbrūka lga igurojumu par droschibu pret sag-leem, pahr kuru „Latw. Awishu“ 39. nummura v. g. rakstihhts. Tahds telegrafa swanus muhsu apgabala, zil rakstijam finams, eegahdajusches Dubesmuishas arendators R. lgs un Bilkmuishas Rukainu mahju fainneeks. Aparati malfajot: pirmajam 40 rublu un otrajam 35 rubli. Lihds schim abas weetas schee aparati israh-dijusches par derigeem. Mafus mifekkus, ka drahts pahrtuhshch-panu u. t. t., Rosenbrūka lgs eerahdot, ka pirzejs patš tos warot fahajihht. Kad weenu paschu sirgu nosog, tad jau par to naidu mafakais waretu diwus tahdus aparatus eegahdatees. J. K.

Redakzijas peesihmejums: Waj tikai schait naw krahpschana? Waj tas tikai ari pateef bijis Rosenbrūka lgs, kas minetas weetas (Statees peelikuma.)

„Bapu, kas tad?“ Rita fihfahrigi prahsja.
„Kadimekam Alwenam ir loti daudf pudelischu un podianu, kuraas jauki smarshigas fahles eesfcha. Stundas pa-ee, kamehr winsh apgehrehjans un eebalsameerejahs.“
„Wihlais Prent, Alwens eesfacha, waj tad tas fahds flitums, kad zilweks sawu meesu pareisi apkopi?“
„Wajaga apfot, — bet ne ta pa glehwula wihsi. Meesu wajaga nozeetinahht, wajaga radinahht panesi flitu un labu gaisu!“
Prents runaja un sita Alwenam ta us zela, ka tas no fahpchem un bailehm usleha stahwus. „Meesu wajaga nozeetinahht! Gelfsch tam paschah muhsu dshiwoschanas mahfla! Ko palihds wifa nauda, tad newar eebahdht gahredabs mahinas! No pahri glahshem laba wihna pilnigi peedfehrtis! Haha!“
„Preeksch fara wihreem, kam leeli kauli, ka Zums, Prenta lgs, ir meefas nozeetinashana laba un deriga leeta,“ nama fainneeks joto-dams runaja, „bet preeksch mums tahdas leetas naw netaf labas. Wehs zaur to itin drihs fa-auffsties un eestahdetu sawus lozeklis.“
„Kamdeht? Leeset faweeem behrneeem jau no pat jaunibas win-grot, jacht, fskreet un zihnitees! Zaur schim leetahm behru daudf labaki fagatawos preeksch dshwēs, nekā tad tam nobeddejuscham jamoh-jahs daudf un daschadas jinatinibas. Es wehl nekad ne-efamu fa-ahf-stejees, ne-efamu sawus pantus eestahdejis, kaut gan seem' un wafar' eiju weenigi ar scho manteli.“
Drihs tee eesfacha wehl pahri zitahm leetahm runaht. Nunajot ari pahrspreeda, ko buhschot darihht pa fahsto laifu.
„Gefim pasfagatees pa meschu!“ Wanas jaunfunde peebilda.
„Tas ir labš padoms!“ abi weest atteija.
„An pehpuddeena isbraufschim apstatitees daschas jaulas weetas. Natds gan wifseem nebuhms ruhmes, — bet giti jau warehs jacht!“
Ari scho preekschlifumu peenehema. Nu tikai bija tas jautajums, kur lai dabon 3 brangus sirgus?
„Al, Roberts Romanowitsch buhs til labš un ees tublit usmek-leht treschu jahjamo sirgu preeksch Prenta lga!“ Pee tam Wana Ro-berthu til mihligi usfahata, ka tas apsolijahs to isdarihht. Robertam jau ari patlahs buht brijhwā gaisa; tur winsh wareja netraugehts daudf ko pahrdomahht.
Roberts gahja gar meschmalu us to pusi, kur fuhmanis dsh-woja.
Robertam bija schodeen it behdigi ap firdi. Kas ta par dshiw! Tam ja-ee, ka fulainim, mekht fuhmanis! W-nu aifshubija projam, lai fwechtee kungi waretu netrauzeti ar jaunfundeem palaweht laifu, atklast mihlestibu! — Un kas tad winam ari tur bija par dalu? Wi-nam jau G. familija bija weenaldiga.
Te fahds Noteriam usfita us pleza. Winsh pagreejahs fahnuš un — kas tas? Wana stahweja wina preekschā, — plitu galwu, wa-

lejeem mateem. Jaunawa no streeschanas bija fahrtusch. Wina us-luhkoja Robertu til mihligahm aghm, ka jauneklim firds eesfaha pufseht.
„Kamdeht eijet til ahtri? Newareju Zubs netaf panahht! Ro-berth, waj eeset wehl dshimigi?“ Pee schem wahrdem jaunawa apkeh-rabs Robertam ap flaku un fmaididama to usluhkoja.
„Wana!“ Roberts aifgrahhts eesfaha. Ko tas nosihme? Waj gribeet ar manim dshiwot ta ar spehles leetihu?“
Wina speeda galwu pee jaunella krahstis. „Robert, tad Zubs wafar gahjacht no weandas projam, es demos ap namu Zums pafaf. Gribegu Zubs fahst atpakaf; bet Zubs jau bijacht projam. Wafar wa-kara Zubs til drihs nepahrnahjacht. Mans Deews, tahdas bailes tad izgetu! Es jau domaju, ka eeset projam un negribete no Wanas netaf wairs fihahht! Wehla wakarā ruhht apraudajods! Un schorihht Zubs nah-zeet pee fahjas galda, bet manis ne-ushuhfojeet newenu weenigi reisu! Zubs tadshu sineet, zil loti es Zubs mihli!“
Roberts bija ka apstulbis! Tas netaf nesinaja, to dara. Ari winsh apfampa jaunawa un nebija flink, to nobuschot.
Pehz brijhina jaunawa eesfaha: „Mums nu abeem usfizigi ja-mihlahs, — zitadi tapshim nelaimigi; jo mana tante ir Pehsterburgas rakshijus manai mammai, ka Prent un Alwens nahshchot pehz manis preeht. Sinams, papus ar mihlu prahtu mani aiflaihstu pee „podianu tehnia“, jo tas ir loti bagats, — bet es negribu ne Prenta, ne Al-wena!“
Un atkal Wana apfampa Robertu. Jauneklis bija ka apmufhs.
Waj ta nebija leela laime?
Stahsa Wana, pehz kuras til daudsi tihfoja, bagata mantineze, nu bija wina, Roberta! Sirbs, kamdeht nebei aif preeka? Wihstee, fmaltee waidshini peeglahdabs Robertam. Lepna jaunawa, kas wafar usbrehja, lai buhschotof rohu, nu bija til pasemiga!
„Apfamp mani zeeti jo zeeti un nelaid mani netaf wairs walā! Relauj, lai zits fahds mani fahktu par sawu!“ Wana ischufstija.
„Tagad Tu gan ta runā, bet wehlahds laifds sawus wahrdus peemirfufi!“ Roberts fahsja.
„Es? Nekad! Gribu Lewi mihleht arweenu! Wafar gandrifs no-miru bes Lewis. Tad ari fahjatu, ka nepheju bes Lewis dshiwot! Waj tad pehz manis netaf ne-igoojees? Kur tad Tu biji?“
„Pasfagajods drufku pa meschu.“ Roberts domigi atteija; jo winsh peepeschu atzerjahs jautros brijshus, ko wafar mescha bija pa-wadijis, — un schodeen — schodeen tas stahweja apfampes ar Wana!
Daschu mihlestibas pilnu wahrdu wehl Roberts ar Wana ismai-nija. Te fahds nahja un abus mihlinadamos isftraujeja. Jaunawa fheidshas projam, eepreeksch ar Robertu norunadama, kur un tad atkal fahfshotees.

Roberts stahweja ka stabs un luhkojas us semi. Kas tad tas?! Katina, Wana, Alma! Trihs bruhhts weenā reisa! Al Deews, ka tas lai beidhabs?! Stahdri tralam japaleek! Waj Wanas peedahwata mih-lestiba nebija leeluliba? Waj tas wifis nebija meli? Robert, kas ar Lewim lai nu noteek? Nu ir par wehlu! Buhtu wafar tas ta bijis, eekams Katinas nebiju refehjis, tad jau gan Wana fawu firdi buhtu adewis, — bet schodeen ta peeder zital! — Un tadshu — mihlestiba fahfios nupat ar Wana! — Waj ta nebija laime? Jeb waj ta bija tikai akka laime? — Ja tas ta ir, tad jau dshiwoschana ir akka un laime fahstahw no meelem ween! — Wihlo teh! Tu dariji gudri, ka aifwehri ogis us muhschibu, pirmš Zaws dehts tapa par palaidneeku. Wihla mam! Weraudi wairs pehz sawa dehla. Zawas asaras maf ko palihds! Tikai nahwe winu war atpeshiht no tahdas flifmas. Do-schos kara! Gan jau tahda lode ari manu dshiwibu pa-ihshahs! Tad buhs dshewas firdi wifas leefmas! — Bet kas tad nu pehz tam? Pa-fudis, pafudis!
Kad Roberts pahrnahja mahja, winsh wairs nedabuja brofahsa; jo brofahsa laifs jau bija pahri. Ehti jau ari winam netaf negribe-jahs. Tas fahgaja domigi pa sawu istabu. Speegelt paluhfojees, winsh redseja, ta firds netaf netaf netaf atpogulohjabs feija. Tahds es isfahfshos arweenu, kad buhschu palizis trats,“ Roberts domaja un nizinofchi pafmehshahs.
„Robert Romanowitsch,“ Emils pee wina istabas loga fahza, waj eeset mahja?
„Gfimu gan mahja! Kas tad jadara?“
„Wana ar kungeem igahja pasfagatees, mamma un Rita ari, un es un Elena dosimees wineem pafaf. Nahzeet mums lihds!“ pui-sens fahzija.
„Labi. Tublit!“
Waf minuschu wehlat Roberts ar behrneeem gahja us meschu, un pehz tahda brijhina wini jau bija tos zitus panahuschu.
Roberts ar Wana netaf wairs nefahfshahs. Jaunawa jau no tahlensch bija apuhfojus Robertu, un ari isfihjusees pahri wina-iff-latu. Waj Roberts nem mihlestibu til loti pee firds? Zaratulibas pilns zilweks! Wana netafiteja netaf. Ta bija labo Robertu nobusch-juht, un wareja, ka wati donaja, to darihht ar labato firds-apfian. Wana negereja, ka mihlestiba Robertu ta nospeedihhs. Eesfahlumā winsh parahdija ari jaunawai mihlestibu; bet, tagad, pehz pirmahs flufahs fahfshchanahs, tas bija ta fahzija! Tas tahdshu drufku dshiwaini!
„Ta, te waram atpufhtees,“ G. fundse fahzija un apsehdbas us benka, kas bija mescha mala. No schijenes wareja juhru kofchi pahf-flatihht.
(Turpmal wehl.)

No ūdi gada 14. Janwara ūstot es...

Dakteris A. Kaplan.

Jehkabschtatē.

Beh, tam, kad es ūf ūstot lūgumu...

oberhofstečas adwokats

Jehkabschtatē palehti un tečas daris...

Oberhofstečas adwokats:

J. Ciewert.

Bez-Saktu

semkopibas skola, pec Zukuma...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Januelli, kas wehlahs ap Jurgeem 1887...

Ekaminerechtē skolotajs,

furech Kreemou walodu grūniti prot, melle...

Arona Wiršumuišas pagasta teča...

Tambēhl ūdi teča ūstajina wifus un...

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Viršū pagasta teča, 13. Janwari 1887.

Ruston, Proktor un beedr., Rihgā un Leepajā. SUPERPHOSPHAT. 13%, 17%, 20%. Locomobiles un traukummašinas...

behrs firgs, Buhnu Brigatu mahjas, wihrešču kahrtas, Weenas mahjas. Dabiewašes muščas polija...

„Phönix“ maščinu fabrika, Leepajā. pedabwajahs pagatavot semkopibas maščinas...

Stendē Blaištu jaimuēfam Altim. 1) 12 gadu wegs, brušns firgs...

Weschamuišas pagasta teča. 1) 12 gadu wegs, brušns firgs...

preedes maltas, mahjas, behrs firgs. 47 beftinas seels, ir pahrubomas...

Baltijas Drehbneekš, Kahrta Berriš. 25 rubl. pateizibas algas...

Melna kehwe, Maškawas tehju, Kafao, melna kehwe. 12 gadu weza, ar waitat mašcent...

Maškawas tehju, Kafao, melna kehwe. 12 gadu weza, ar waitat mašcent...

Sw. Pehterburgas beedriba, pret uguns breefmašinu. 12 gadu weza, ar waitat mašcent...

Bauškā, Mahzeckli, K. Heilsbergis. 12 gadu weza, ar waitat mašcent...